

2. *artikulua*.— 1996ko azaroaren 21eko Aginduko 4. artikuluko azken paragrafoa honako era honetan idatzita geldituko da:

Modeluari baimena eman ahal izateko, Itsuen Antolakuntza Nazionalak (ONCE) Euskal Autonomia Erkidegoan duen Lurralde Ordezkaritzari eskatu beharko zaio txostena. 3. artikuluko a, c, e eta h idatz-zatietan adierazgarriari dagokionean aipatzen direnak betetzen direla eman beharko da aditza berorretan. Beharrezkotzat jotako entseiuak ere egin beharko dira.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Industriak eta Meategiak Administrazio Zuzendaritzari esku ematen zaio agindu honetan aipatzen direnak bete eta aplikatu ahal izateko beharrezkoak diren instrukzioak eman ditzan.

Bigarrena.— Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian oso osorik argitara dadin egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 1999ko urriaren 19a.

Industria, Merkataritza eta Turismo sailburua,
JOSU JON IMAZ SAN MIGUEL.

KULTURA SAILA

Zk-4668

359/1999 DEKRETUA, urriaren 19koa, Kultura Sailko egitura organikoa finkatzen duena.

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio sailak sortu, ezabatu eta aldatzeko urtarilaren 4an emandako 1/1999 Dekretuaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra antolatze-ko eratuko diren sailen artean, Kultura Saila egongo da. Dekretu horretan, halaber, funtzio eta jardura-alor orokorren barruan sail horri zeintzuk dagozkion finkatzen da, eta berorri atxikitako Administrazio Instituzionaleko entitateak zeintzuk diren ere zehazten da.

Kultura Sailaren gaur egungo egitura organikoa maiatzaren 30eko 281/1995 Dekretuaren bitartez ezarri zen. Urriaren 14ko 235/1997 Dekretuaren bitartez, berriz, Dekretu hori aldatu zen.

Dena dela, batetik, doikuntzak egin behar dira Sailak funtzionatzeko eta jarduerak banatzeko erabiltzen dituen mekanismoetan, hala eskatzen baitute aurreko esperientziak eta Administrazioaren bilakaera orokorrak

Artículo 2.— El último párrafo del artículo 4, de la Orden de 21 de noviembre de 1996, quedará redactado como sigue:

Para la autorización del modelo, se recabará un informe de la Delegación Territorial de la Organización Nacional de Ciegos (O.N.C.E.) en el País Vasco, en el que se indique la idoneidad del indicador a lo señalado en los apartados a, c, e, y h, del artículo 3 y se realizarán los ensayos que se consideren necesarios.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Se faculta a la Dirección de Administración de Industria y Minas para dictar las Instrucciones necesarias para la ejecución y aplicación de la presente Orden.

Segunda.— La presente Orden entrará en vigor al día siguiente de su completa publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 19 de octubre de 1999.

El Consejero de Industria, Comercio y Turismo,
JOSU JON IMAZ SAN MIGUEL.

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Nº-4668

DECRETO 359/1999, de 19 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura.

El Decreto 1/1999, de 4 de enero, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, contempla el Departamento de Cultura como uno de los Departamentos en los que se organiza la Administración General de la Comunidad Autónoma y, en consecuencia, le atribuye, dentro de las funciones y áreas de actuación generales, las que le corresponde desarrollar, señalando, asimismo, las entidades de la Administración Institucional que quedan adscritas al mismo.

No obstante, la actual estructura orgánica del Departamento de Cultura viene regulada mediante Decreto 281/1995, de 30 de mayo, modificado por Decreto 235/1997, de 14 de octubre.

Consecuentemente, a los efectos, por un lado, de proceder a efectuar los ajustes necesarios en la mecánica interna de funcionamiento y distribución de actuaciones del Departamento, que devienen necesarios a la luz de

berak, eta, bestetik, komenigarria da Kultura Saileko egitura organikoa araudi bakar batean biltzea. Beraz, egoki irizten zaio egitura organikoa finkatzeko dekretu berri bat egiteari, orain arte indarrean egon direnak ordezkatzeko.

Ondorioz, ekainaren 30eko 7/1981 Legearen 26.2 artikuluan xedatutakoarekin bat, Kultura sailburuaren proposamenez, lehendakariak onartu eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 1999ko urriaren 19ko bilkuran eztabaidatu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

I. KAPITULUA ANTOLAKETA OROKORRA

1. artikulua.— Kultura Sailak urtarilaren 4ko 1/1999 Dekretuaren 13. artikuluan zehazten diren funtzioak beteko ditu bertan finkatzen diren jarduera-alorretan, sailburuaren zuzendaritzapean.

2. artikulua.— Aurreko artikuluan zehazten diren funtzioak betetzeko eta alorretan jarduteko dituen eskumenak gauzatzeko, Kultura Sailak organo hauek izango ditu egituran:

a) Kultura sailburua.

a.1.— Zuzendaritza Batzordea.

a.2.— Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza.

a.3.— Zerbitzu Zuzendaritza.

b) Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetza.

b.1.— Kultura Ondarearen Zuzendaritza.

b.2.— Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritza.

b.3.— Kirol Zuzendaritza.

b.4.— Gazteria eta Gizarte-Ekintza Zuzendaritza.

c) Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza.

c.1.— Euskara Planen Zuzendaritza.

c.2.— Koordinaziorako eta Euskara Sustatzeko Zuzendaritza.

3. artikulua.— Jarraian aipatzen diren Administrazio Instituzionaleko erakundeak Kultura Sailari atxikita egongo dira:

a) «Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako Erakundea (HABE)» administrazio-erakunde autonomiaduna.

b) «Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea (SHEE)» administrazio-erakunde autonomiaduna.

c) «Euskal Irrati Telebista (ETB)» zuzenbide pribatuko ente publikoa.

d) «Euskadiko Orkestra, S.A.» sozietate publikoa.

la experiencia precedente así como de la propia evolución administrativa general, y, por otro lado, a fin de refundir en un único reglamento el régimen orgánico del Departamento de Cultura, se estima conveniente la redacción de un nuevo Decreto de estructura orgánica que venga a suplir los anteriormente vigentes.

En su virtud, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 26.2 de la Ley 7/1981 de 30 de junio, a propuesta de la Consejera de Cultura, previa aprobación del Lehendakari y deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su reunión del día 19 de octubre de 1999,

DISPONGO:

CAPÍTULO I DE LA ORGANIZACIÓN GENERAL

Artículo 1.— El Departamento de Cultura, bajo la superior dirección de la Consejera, ejercitará las funciones y áreas de actuación reseñadas en el artículo 13 del Decreto 1/1999, de 4 de enero.

Artículo 2.— Para el ejercicio de las competencias relativas a las funciones y áreas señaladas en el artículo anterior, el Departamento de Cultura se estructura en los siguientes órganos:

a) Consejera de Cultura.

a.1.— Consejo de Dirección.

a.2.— Dirección del Gabinete de la Consejera.

a.3.— Dirección de Servicios.

b) Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes.

b.1.— Dirección de Patrimonio Cultural.

b.2.— Dirección de Creación y Difusión Cultural.

b.3.— Dirección de Deportes.

b.4.— Dirección de Juventud y Acción Comunitaria.

c) Viceconsejería de Política Lingüística.

c.1.— Dirección de Planes de Euskera.

c.2.— Dirección de Coordinación y Promoción del Euskera.

Artículo 3.— Están adscritos al Departamento de Cultura las entidades de la Administración Institucional que a continuación se señalan:

a) El Organismo Autónomo Administrativo Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako Erakundea / Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos (HABE).

b) El Organismo Autónomo Administrativo Instituto Vasco de Educación Física (SHEE / IVEF).

c) El Ente Público de Derecho Privado «Radio Televisión Vasca» y las sociedades dependientes de dicho Ente.

d) La Sociedad Pública «Orquesta de Euskadi, S.A.»

II. KAPITULUA
SAILBURUA

4. *artikulua*.— 1.— Jaurlaritzari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legearen 26. eta 28. artikuluetan zehazten diren eskumenak izango ditu Kultura Sailburuak, indarrean dagoen legeriak Sailaren funtzio eta jardueraren alorrean barruan esleitzen dizkionez gain.

2.— Langileen alorrean, berriz, eskumen hauek izango ditu, Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legearen arabera:

— Saileko lanpostuen zerrendak proposatuko ditu, Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legearen 10.1 artikulua eta idatz-zatiaren arabera.

— Hutsegite larri eta oso larriengatik zehapenak ezarriko ditu, Euskal Funtzio Publikoaren Legearen arabera, salbu eta zehapena zerbitzutik behin betiko kentzea edo iraztea bada.

5. *artikulua*.— Hauek osatuko dute Zuzendaritza Batzordea: sailburuak, Saileko sailburuordeak, Sailburuaren Kabineteko zuzendariak eta Zerbitzu zuzendariak. Lehendakaria sailburua izango da. Batzordeak zeregin hauek izango ditu:

a) Sailaren politika-ildoak finkatzeko, sailburuarekin batera lan egitea.

b) Bere laguntza ematea, Saileko organo guztien jardura koordinatua izan dadin.

c) Sailburuak aurkezten dizkion gainontzeko gaietan laguntza ematea.

6. *artikulua*.— 1.— Eman zaizkion eskumenak gauzatzeko, sailburuak Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzaren laguntza eta aholkuak izango ditu. Zuzendaritza sailburuaren menpe egongo da zuzenean.

2.— Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzak zeregin hauek izango ditu:

a) Hedabide sozialen alorrean sailak dituen eskumenen baitan egin beharrekoak gauzatea. Salbuespen izango dira «Euskal Irrati Telebista» erakundeari dagozkionak.

b) Euskal Autonomia Erkidegoko Irratidifusio Enpresen Erregistroaz arduratzea, uztailaren 12ko 296/1994 Dekretuaren arabera.

c) Kultura Saileko Dokumentazio Zentroa zuzentzea. Hauxe da zentro horren zeregina: Sailaren eremuaren eta jardura-alorrean baita politika eraginkor eta koherentea diseinatzeko oinarri izan daitezkeen gaien buruzko argitalpen, ikerlan eta txosten orokor zein espezifikoak biltzea.

d) Sailaren politika aurrera ateratzeko interesgarri diren gaien buruzko ikerketa eta txosten orokorrak egitea edo sustatzea.

e) Bere zereginak gauzatzeko Sailak gainontzeko administrazio publikoekin eta erakunde pribatuekin izan

CAPÍTULO II
DE LA CONSEJERA

Artículo 4.— 1.— La Consejera de Cultura ejercerá las competencias establecidas en el artículo 26 y 28 de la Ley 7/1981, de 30 de junio, Ley de Gobierno, y cuantas otras le atribuya la legislación vigente en el ámbito de las funciones y áreas de actuación que corresponden al Departamento.

2.— Asimismo, en materia de personal, conforme a la Ley 6/1989 de la Función Pública Vasca:

— Propondrá las relaciones de puestos de trabajo del Departamento, en los términos del artículo 10.1, párrafo e, de la Ley de Función Pública Vasca.

— Impondrá las sanciones que correspondan a faltas graves y muy graves, conforme a la Ley de Función Pública Vasca, salvo la separación definitiva del servicio, o en su caso, despido.

Artículo 5.— El Consejo de Dirección estará integrado por, la Consejera, quien lo presidirá, los Viceconsejeros del Departamento y los Directores del Gabinete de la Consejera y de Servicios, y desarrollará las siguientes funciones:

a) Colaborar con la Consejera en la elaboración de la política del Departamento.

b) Coadyuvar a la actuación coordinada de todos los órganos del Departamento.

c) Asistir a la Consejera en cuantos otros asuntos someta ésta a su consideración.

Artículo 6.— 1.— La Consejera para el ejercicio de las facultades que le son atribuidas contará, bajo su directa dependencia, con la asistencia y el asesoramiento de la Dirección del Gabinete de la Consejera.

2.— La Dirección del Gabinete de la Consejera desarrollará las siguientes funciones:

a) Ejecutar las actuaciones que procedan en relación a las funciones atribuidas al Departamento en el área de medios de comunicación social, excepto las correspondientes al Ente «Radio Televisión Vasca».

b) Llevar el Registro de Empresas Radiodifusoras del País Vasco, en los términos fijados por el Decreto 296/1994 de 12 de julio.

c) Dirigir el Centro de Documentación del Departamento de Cultura, que se encargará de reunir los estudios, informes y publicaciones de carácter general o específico sobre cuantos temas puedan servir de base para el diseño de una política eficaz y coherente dentro del ámbito y áreas de actuación del Departamento.

d) Realizar o promover estudios e informes de carácter general sobre cuantos temas sean de interés para desarrollar la política del Departamento.

e) Coordinar las relaciones de carácter protocolario que el Departamento requiera con otras Administraciones.

behar dituen protokolozko harremanak koordinatzea eta Sailaren ekitaldi publiko eta ofizialak antolatzea.

f) Sailaren eta hedabide sozialen, informazio agentzien eta idatzizko prentsaren arteko harreman orokorre arduratzea.

g) Legebiltzarrekiko harreman eta komunikazioen alorrean, organo eskudunekin egin beharreko egintzak koordinatzea eta artikulatzea.

h) Europako Batasunaren arauak eta politikak egiteko eta aplikatzeko orduan, Eusko Jaurlaritzaren esku-hartzea garatzeko koordinazio-neurriak hartzea, indarrean dauden akordio eta arauen arabera.

i) Aurreko idatz-zatietan aipatutako funtzioen ildoari jarraituz esleitzen zaizkion gainontzeko zereginak betetzea.

III. KAPITULUA

SAILBURUORDETZAK ETA ZUZENDARITZAK

7. artikulua.— Saileko sailburuordetza bakoitzak zeregin hauek izango ditu:

a) Berezko arloetan, jarduera-politikak lantzea eta sailburuari proposatzea eta sailburuak behar dezan laguntza teknikoa ematea, bere kabuz edo menpe dituen organoen bitartez.

b) Bakoitzak bere arloan, araudi-proiektuak proposatzea.

c) Sailburuordetzaren menpeko erakunde eta zuzendaritza-zentroen jarduera zuzentzea, koordinatzea eta gainbegiratzea eta beharrezko neurriak hartzea egoki funtziona dezaten.

d) Sailburuak hala xedatzen duenean, ekitaldietan Sailaren ordezkari izatea.

e) Bakoitzak bere alorrean hartu beharreko erabakiak hartzea, indarrean dagoen legeriaren arabera.

f) Berezko jarduera-arloetan, kontratazio-organotz izatea.

g) Indarrean dagoen ordenamendu juridikoak esleitzen dizkion gainontzeko zereginak.

I. ATALA

KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDETZA ETA HORREN ZUZENDARITZAK

8. artikulua.— 1.— Kulturaren, gazteriaren eta kirolaren alorretan, euskal instituzioen arteko politika bateratua garatu eta jarduera koordinatuak bultzatuko ditu Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzak. Gainera, Euskal Kultura Ondarearen 7/1990 Legea eta Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legea garatzeaz eta betearazteaz arduratuko da.

nes Públicas o con entidades privadas en el desarrollo de sus funciones y organizar los actos públicos y oficiales del Departamento.

f) Mantener, con carácter general, las relaciones del Departamento con los medios de comunicación social, las agencias de información y la prensa escrita.

g) Coordinar y articular las actuaciones que procedan con los órganos competentes en cuanto a las relaciones y comunicaciones con el Parlamento.

h) Ejecutar las medidas de coordinación para desarrollar la intervención del Gobierno Vasco en la elaboración y aplicación de la normativa y de las políticas de la Unión Europea, de conformidad a los acuerdos y normas en vigor.

i) Desarrollar cuantas otras funciones le sean encomendadas en relación con las señaladas en los apartados anteriores.

CAPÍTULO III

DE LAS VICECONSEJERÍAS Y DE SUS DIRECCIONES

Artículo 7.— Cada una de las Viceconsejerías del Departamento tendrá encomendadas las siguientes funciones:

a) Elaborar y proponer a la Consejera las políticas de actuación en sus respectivas áreas, prestándole, por sí o a través de los órganos de él dependientes, la asistencia técnica que proceda.

b) Proponer los proyectos normativos en su área de actuación.

c) Dirigir, coordinar y supervisar el funcionamiento de los centros directivos y organismos dependientes de la Viceconsejería y adoptar las medidas necesarias para garantizar su correcto funcionamiento.

d) Representar al Departamento en aquellos actos que les sean encomendados por la Consejera.

e) Adoptar las resoluciones que, en sus respectivos ámbitos de actuación, les correspondan, de acuerdo con la normativa vigente.

f) Actuar como órgano de contratación en las materias propias de su área de actuación.

g) Ejercer cuantas funciones le atribuye el ordenamiento jurídico vigente.

SECCIÓN I

DE LA VICECONSEJERÍA DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES Y DE SUS DIRECCIONES

Artículo 8.— 1.— La Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes impulsará la actuación coordinada y el desarrollo de una política común de las instituciones públicas vascas en materia de cultura, juventud y deportes, velando por el desarrollo y cumplimiento de la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco y de la Ley 14/1998 del Deporte del País Vasco.

2.– Euskal kultura ondarea osatzen duten ondasunak Euskal Kultura Ondarearen 7/1990 Legean zehazten diren kategorietan sailkatzeko edo zerrendatzeko espedientei Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak emango die hasiera, eta helburu horrekin hartu beharreko erabakiak ere berak hartuko ditu, erabakiok hartzea Administrazioako beste organoren baten eskumen ez bada. Halaber, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legearen eta ondare historiko artistikoa babesteko eta gordetzeko gainontzeko araudiaren arabera Eusko Jaurlaritzari dagozkion zehapen espedienteak ere berak hasarazi eta erabakiko ditu.

3.– Sailari dagozkion espedienteak Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak hasarazi eta erabakiko ditu, Euskadiko Kirolaren ekainaren 11ko 14/1998 Legeak xedatutakoaren ondorioz; bereziki, Eusko Jaurlaritzari esleitutako zehapen-ahalmenari lotutakoak.

4.– Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzaren menpe zuzendaritza-zentro hauek egongo dira:

- a) Kultura Ondarearen Zuzendaritza.
- b) Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritza.
- c) Kirol Zuzendaritza.
- d) Gazteria eta Gizarte-Ekintza Zuzendaritza.

5.– Beste hauek ere Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzaren menpe egongo dira, plangintza orokorraren arloko organo gisa: Euskal Kulturaren Kontseilu Orokorra, Euskal Autonomia Erkidegoko Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordea eta Kirolerako Euskal Batzordea.

9. *artikulua*.– 1.– Euskal Kultura Ondarearen Zuzendaritzak euskal kultura ondarea defendatu, aberastu, babestu, zabaltu eta sustatuko du, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen eta hori garatzeko eman daitezen xedapenen arabera.

2.– Hauek osatuko dute Kultura Ondarearen Zuzendaritza: Kultura Ondarearen Zentroa, Dokumentu Ondarearen Zentroa eta Liburu eta Liburutegi Zerbitzua.

3.– Hauek izango dira Euskal Kultura Ondarearen Zentroaren zereginak:

- a) Euskal Kultura Ondarearen Dokumentazio Zentroaz arduratzea.
- b) Sailkatutako Kultura Ondasunen Erregistroa eta Euskal Kultura Ondarearen Inbentario Orokorra zuzentzea eta kudeatzea, horien antolaketa eta funtzionamendu araudian xedatutakoaren arabera. Erakunde horiek uztailaren 3ko 7/1990 Legearen bitartez sortu ziren.
- c) Kultura Ondarea hedatzeko lanak antolatzea, erakusketen eta argitalpenen bitartez.
- d) Euskal Kultura Ondasuna ikertzeko eta espezialistak prestatzeko lanak sustatzea.

2.– El Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes incoará y adoptará cuantos acuerdos no vengán atribuidos a otro órgano de la Administración y sean necesarios para la tramitación de los expedientes conducentes a calificar o inventariar cualquier bien integrante del patrimonio cultural vasco conforme a las categorías previstas en la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco. Asimismo, incoará y resolverá los expedientes sancionadores que al Gobierno Vasco corresponden en aplicación de la citada Ley 7/1990, de 3 de julio del Patrimonio Cultural Vasco, y demás normativa relativa a la protección y defensa del patrimonio histórico artístico.

3.– El Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, incoará y resolverá cuantos expedientes, correspondan al Departamento, en virtud de lo dispuesto por la Ley 14/1998, de 11 de junio del Deporte del País Vasco, y en particular los relativos a la potestad sancionadora atribuida al Gobierno Vasco.

4.– De la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes dependerán los siguientes centros directivos:

- a) Dirección de Patrimonio Cultural.
- b) Dirección de Creación y Difusión Cultural.
- c) Dirección de Deportes.
- d) Dirección de Juventud y Acción Comunitaria.

5.– Quedan adscritos a la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes como órganos relacionados con la planificación general, el Consejo General de la Cultura Vasca, la Junta Rectora del Plan Joven de la Comunidad Autónoma Vasca y el Consejo Vasco del Deporte.

Artículo 9.– 1.– Corresponde a la Dirección de Patrimonio Cultural ejercer las funciones de defensa, enriquecimiento, protección, difusión y fomento del patrimonio cultural vasco en los términos establecidos en la Ley 7/1990, de 3 de julio y en las disposiciones que se dicten en su desarrollo.

2.– La Dirección de Patrimonio Cultural estará integrada por el Centro de Patrimonio Cultural, el Centro de Patrimonio Documental y el Servicio del Libro y Bibliotecas.

3.– Corresponde al Centro de Patrimonio Cultural el desarrollo de las siguientes funciones:

- a) Mantener el Centro de Documentación del Patrimonio Cultural Vasco.
- b) Dirigir y gestionar el Registro de Bienes Culturales Calificados y el Inventario General del Patrimonio Cultural Vasco, creados por la Ley 7/1990, de 3 de julio, de acuerdo con lo que disponga su reglamento de organización y funcionamiento.
- c) Organizar la labor de difusión del Patrimonio Cultural a través de exposiciones y publicaciones.
- d) Impulsar las labores de investigación del Patrimonio Cultural Vasco y la formación de especialistas.

e) Eusko Jaurlaritzako sailei, foru aldundiei eta udalei laguntza ematea eta horiekin lan egitea, Euskal Kultura Ondarea babesteko jarduerak eraginkorrak izan daitezen.

f) Euskal Kultura Ondarearen inguruan egiten diren kontsultei erantzutea eta herritarrei informazioa ematea.

g) Ondareak monumentu/monumentu multzo izendatzeko edo Kultura Ondasunen artetik ateratzeko eta Balizko Arkeologi Guneak mugatzeko espedienteak izapidetzea.

h) Euskal Kultura Ondarearen 7/1990 Legea garatzeko xedapenak eta Kultura Ondarea hobeto babesteko eta gordetzeko jarraibide orokorrak proposatzea eta, hala badagokio, lantzea.

i) Sailak Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordean parte hartzeak dakartzan lanak burutzea.

j) EAEko Hirigintza planeamenduari eta lurralde antolamenduari buruzko agiriez irizpena ematea, organo eskudunek onespena eman diezaieten baino lehen.

k) Euskal Kultura Ondarea gordetzeko, aberasteko, babesteko, hedatzeko eta sustatzeko helburuarekin aurrekontuetan dagoen ehuneko bateko erreserbatik datozen fondoak erabiltzeko irizpide materialak proposatzea eta Sailak dituen eskumenak gauzatzea.

l) Sailkatutako eta inbentariatutako kultura ondasunen erosleentasun eta atzera-eskuratze eskubideei buruzko espedienteak izapidetzea. Eskubide horiek Eusko Jaurlaritzak beretzat edo bestelako erakunde publikoentzat zein irabazi-asmorik gabeko kultur erakundeentzat erabili ahal izango ditu.

m) Kultura interesa duten ondasun higigarriak aldi baterako edo behin betiko esportatzeko baimen-agiriak egitea.

n) EAEko museoetan gordeta dagoen kultura ondasun higigarriaren katalogoa egitea.

o) EAEko material arkeologikoaren gordailua kudeatzea.

p) Kultura ondarearen alorreko zehapen-espedienteen instrukzioa egitea; beti ere, zehapena jartzea Kultura Saileko organoei badagokie.

4.- Hauek izango dira Dokumentu Ondarearen Zentroaren zereginak:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Artxibo Zerbitzuen kudeaketa-jarduerak koordinatzea.

b) Euskal Autonomia Erkidegoko Artxibo Zerbitzuetako agirien tratamendua eta hedadura normalizatzea eta irizpideak finkatzea.

e) Prestar asesoramiento y colaboración a los distintos departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones y Ayuntamientos en aras de lograr una actuación eficaz para una mejor protección del Patrimonio Cultural Vasco.

f) Informar a los ciudadanos y atender las solicitudes de consulta que se formulen en torno al Patrimonio Cultural Vasco.

g) Tramitar los expedientes de declaración de Monumentos/Conjuntos Monumentales y Zonas de Presunción Arqueológicas así como los expedientes de desafección del patrimonio cultural.

h) Proponer y, en su caso, elaborar las disposiciones de desarrollo de la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco y las directrices generales para la mejor protección y defensa del Patrimonio Cultural.

i) Realizar las labores inherentes a la participación del Departamento en la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

j) Informar, antes de su aprobación por los órganos competentes, los documentos de planeamiento urbanístico y de ordenación del territorio de la CAPV.

k) Desarrollar las funciones atribuidas al Departamento de Cultura, relativas a los criterios de aplicación de los fondos procedentes de la reserva presupuestaria del uno por ciento para su aplicación en la defensa, enriquecimiento, protección, difusión y fomento del patrimonio cultural vasco y la propuesta de los criterios materiales de aplicación de dichos fondos.

l) Tramitar los expedientes de tanteo y retracto de los bienes culturales calificados e inventariados que el Gobierno Vasco podrá ejercitar, tanto para sí como para otras instituciones públicas o de carácter cultural sin ánimo de lucro.

m) Expedir las correspondientes certificaciones para que se autorice la exportación temporal o definitiva de bienes muebles de interés cultural.

n) Catalogar el patrimonio cultural mueble depositado en los Museos de la CAPV.

o) Gestionar el depósito de materiales arqueológicos de la CAPV.

p) Instruir los expedientes sancionadores en materia de patrimonio cultural, cuya sanción compete a los órganos del Departamento de Cultura.

4.- Corresponde al Centro de Patrimonio Documental:

a) Coordinar las actividades de los Servicios de Archivo de la Comunidad Autónoma de Euskadi en la gestión de los mismos.

b) Normalizar los criterios y tratamiento de la documentación de los Servicios de Archivo de Euskadi y la difusión del contenido de los mismos.

c) Euskal Autonomia Erkidegoan dauden edo horri buruzkoak diren artxibo publiko zein pribatueta fon-dotan dagoen informazioaren deskribapena eta hedadura sustatzea.

d) Ondare dokumentalari eta artxiboei dagokienez, Euskal Kultura Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legea arauen bitartez garatzea.

e) Kultura ondareari buruzko politikaren esparru orokorraren barruan, ondare dokumentalari eta artxiboei buruzko berariazko politika diseinatzea eta kudeatzea.

f) Euskal Autonomia Erkidegoko ondare dokumentalaren eta artxiboen balioari buruzko kontzientzia sozial eta kolektiboa zabaltzea eta, gai honetan, behar diren erakundeekin lan egitea, prestakuntza eta hezkuntza sustatzeko.

5.- Hauek dira Liburu eta Liburutegi Zerbitzuaren zereginak:

a) Jabetza Intelektualaren Erregistroaren eta hori kudeatzeko erakundeen alorrean Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak dituen funtzioak betetzea.

b) Lege-gordailuaren eta I.S.B.N.aren alorretan Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioak dituen funtzioak betetzea.

c) Euskal produkzio bibliografikoa eta euskararen eremukoa biltzea, gordetzea eta zabaltzea.

d) Euskal bibliografia nazionala eta ondare bibliografikoaren katalogo kolektiboa egitea.

e) Literatur sorkuntza, argitaratzaileen jarduera eta irakurzaletasuna sustatzea.

f) Ondare bibliografikoaren eta liburutegien alorrean, Euskal Kultura Ondarearen uztailaren 3ko 7/1990 Legea arauen bitartez garatzea.

g) Liburutegien eta ondare bibliografikoaren alorreko politika kudeatzea. Horretarako, beharrezko diren proiektuak sustatu, bultzatu eta zuzenduko dira.

h) Sistema osatzen duten liburutegietako fondoen bibliografia erreferentziak bilduko dituen katalogo kolektiboa diseinatzea eta kudeatzea eta katalogo hori eskuragarri egongo dela bermatzea.

i) Liburutegien alorrean euskararen erabilera normalizatzeko zer egin behar den ikertzea eta zehaztea (deskribaketa bibliografikoa egiteko terminologia, autoritateak edo sarbide puntuak, nazioarteko katalogazio neurriak egokitzea...).

j) Sistema osatzen duten erabilera publikoko liburutegientzat jarduteko eredu izango diren irizpide teknikoak eta jarraibideak ezartzea.

k) Euskadiko Liburutegien Sistema Nazionala osatzen duten liburutegien arteko lankidetzak koordinatzea, liburutegietako baliabideak hobeto aprobetxatzeko.

c) Fomentar la descripción y la difusión de la información de los fondos de archivo públicos y privados ubicados o referentes a la Comunidad Autónoma de Euskadi.

d) Desarrollar reglamentariamente en materia de Patrimonio Documental y Archivos la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

e) Diseñar y gestionar la política específica de Patrimonio Documental y Archivos en el marco general de la política de patrimonio cultural.

f) Impulsar la conciencia social y colectiva sobre el valor del Patrimonio Documental y los Archivos de Euskadi, contribuyendo a la formación y educación en esta materia con cuantos organismos sea preciso.

5.- Corresponde al Servicio del Libro y Bibliotecas:

a) Ejercer las funciones que en relación al Registro de la Propiedad Intelectual y entidades gestoras de aquélla correspondan a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

b) Desarrollar las funciones que en relación al depósito legal y el I.S.B.N., correspondan a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

c) Recoger, conservar y difundir la producción bibliográfica vasca y la relacionada con el ámbito lingüístico vasco.

d) Elaborar la bibliografía nacional vasca y el catálogo colectivo del patrimonio bibliográfico.

e) El fomento de la creación literaria, de la actividad editorial y la promoción del hábito de la lectura.

f) Desarrollar reglamentariamente en materia de Patrimonio Bibliográfico y de Bibliotecas la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

g) Gestionar una Política Bibliotecaria y de Patrimonio Bibliográfico promoviendo, impulsando y dirigiendo los proyectos necesarios.

h) Diseñar y gestionar un catálogo colectivo que reúna las referencias bibliográficas de los diferentes fondos de las bibliotecas que integran el sistema y asegurar su accesibilidad.

i) Investigar y definir las necesidades existentes en el ámbito bibliotecario al efecto de normalizar el uso del euskera en el mismo (terminología para la descripción bibliográfica, puntos de acceso o autoridades, adaptación de las normas de catalogación internacionales,...).

j) Establecer criterios técnicos y marcar unas directrices que sirvan de pautas de actuación para las bibliotecas de uso público integrantes en el sistema.

k) Coordinar la cooperación entre las bibliotecas integrantes en el Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi al objeto de lograr un mejor aprovechamiento de los recursos bibliotecarios.

l) Liburutegietan ematen diren zerbitzuak ebaluatze-ko tresnak diseinatzea eta kudeatzea eta lortutako datuak aztertzea; ondoren, liburutegiei beren ahalmenak ondoen aprobetxatzeko metodologia eskaintzeko.

m) Erabilera publikoko liburutegietan lan egiten duten pertsonen ezaugarriak zehaztea eta prestakuntza bultzatzea.

6.- Kultura Ondarearen Zuzendaritzak hauek ere egingo ditu:

a) Liburutegien, Artxiboen eta Museoen Sistema Nazionalak indarrean dagoen legeriaren arabera kudeatzea eta sistema horietako bakoitza osatzen dutenei laguntzea eta beren arteko koordinazioa bultzatzea.

b) Oro har, aurreko idatz-zatietan aipatutakoekin zerikusia duten funtzioak betetzea.

7.- Euskal Autonomia Erkidegoko Ondare Arkitektoniko Monumentalaren Aholku Batzordea ere Kultura Sailari atxikita egongo da, Kultura Ondarearen Zuzendaritzaren bitartez. Batzorde hori urriaren 23ko 284/1990 Dekretuaren bitartez sortu zen.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko Arkeologi Ondarearen Aholku Batzordean esku hartzeak dakartzan zereginak ere beteko ditu Kultura Ondarearen Zuzendaritzak. Batzorde hori martxoaren 26ko 62/1996 Dekretuaren bitartez sortu zen.

10. artikulua.– 1.– Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak arlo hauek ukituko ditu: musika, antzerkia, dantza, ikus-entzunezkoak eta arte plastikoak.

2.– Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak aipatutako arloetako lanbide-jardueraz arduratuko da bereziki.

3.– Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak zeregin hauek izango ditu:

a) Aipatutako arloetan dauden beharrak aztertzea eta Euskal Autonomia Erkidegoan arlo horietan burutzen diren jarduerak bultzatzeko, sendotzeko eta/edo zabaltzeko egoki ikusten diren administrazio-neurriak hartzea.

b) Bereziki arlo horietan diharduten erakunde publiko eta pribatuen arteko koordinazioa eta lankidetzak bultzatzea.

c) Arlo horietan erakunde publikoek izango duten jardura planifikatzeko egitasmoak burutzea.

d) Sorkuntza plastikoa eta antzerki, musika eta zinema ondarea kontserbatzeaz eta zabaltzeaz arduratzea.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko eta euskal kulturaren eremuko lurraldeen arteko kultur harremanak sustatzea.

f) Euskal Kultur sorkuntza kanpoan zabaltzea.

l) Diseñar y gestionar unos instrumentos de evaluación de los diferentes servicios que se prestan en las bibliotecas y analizar los datos obtenidos, facilitando a las bibliotecas la metodología necesaria que les permita aprovechar al máximo su potencial de actuación.

m) Impulsar la formación y definir el perfil de las personas que trabajan en las bibliotecas de uso público.

6.- Asimismo, corresponde a la Dirección de Patrimonio Cultural:

a) La gestión de los Sistemas Nacionales de Bibliotecas, Archivos y Museos de acuerdo con lo que disponga la legislación vigente y, en todo caso, el fomento y la coordinación de los integrantes de cada uno de tales sistemas.

b) Y, en general, ejercer cualquier función que tenga relación con las enumeradas en los apartados anteriores.

7.- Está adscrito al Departamento de Cultura a través de la Dirección de Patrimonio Cultural el Consejo Asesor del Patrimonio Arquitectónico Monumental de Euskadi, creado por Decreto 284/1990, de 23 de octubre.

Asimismo, la Dirección de Patrimonio Cultural, desarrollará las funciones que procedan por razón de su adscripción, en relación al Consejo Asesor de Patrimonio Arqueológico creado por Decreto 62/1996, de 26 de marzo.

Artículo 10.– 1.– La Dirección de Creación y Difusión Cultural actuará en las siguientes áreas: música, teatro, danza, audiovisual y artes plásticas.

2.– La Dirección de Creación y Difusión Cultural atenderá preferentemente la actividad profesional en las áreas antes citadas.

3.– Corresponde a la Dirección de Creación y Difusión Cultural el desarrollo de las siguientes funciones:

a) Analizar las necesidades existentes en las áreas señaladas y adoptar las medidas administrativas que considere adecuadas en orden al impulso, consolidación y/o difusión de la actividad que en las mismas se desarrolle en Euskadi.

b) Promover la coordinación y cooperación con los organismos públicos y entidades privadas, que desarrollen su actividad principal en las áreas asignadas.

c) Elaborar los programas de planificación para la actuación pública en dichas áreas.

d) Velar por la conservación y difusión de la creación plástica y del patrimonio musical, teatral y cinematográfico.

e) Fomentar las relaciones culturales entre los diferentes Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma Vasca y del ámbito cultural vasco.

f) Impulsar la difusión exterior de la producción cultural vasca.

g) Euskal Autonomia Erkidegoko kultur datuen bankua egitea, kudeatzea eta zabaltzea.

h) Oro har, aurreko idatz-zatietan aipatutakoekin zerikusia duten funtzioak betetzea.

11. artikulua.— 1.— Kirol Zuzendaritzak zeregin hauek izango ditu:

a) Ekainaren 11ko 14/1998 Legean xedatutakoaren arabera Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari dagozkion legeria-proiektuak egitea eta zehapen-espedienteak instruitzea.

b) Kirol federazioei beren lanean laguntzea eta horiekin batera lan egitea, indarrean dagoen legeriaren arabera.

c) Era guztietako kirol elkarten sorrera bultzatzea.

d) Euskal Autonomia Erkidegoak dituen eskumenen barruan, goi-lehiaketazko kirol jarduerak sustatzea eta koordinatzea.

e) Bertoko kirolak sustatzea eta horiei laguntza ematea.

f) Euskal kirola Estatuan eta nazioarteko eremuan zabaltzea.

g) Euskal Autonomi Erkidegoko kirol instalazioen sarea planifikatzea eta gauzatu dadin lan egitea.

h) Gorputz eta kirol jardueren buruzko zientzi eta teknika ikerketak bultzatzea.

i) Indarrean dagoen legeriak esleitzen dizkion ikuskaketa-funtzioak betetzea.

j) Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroa zuzentzea eta kudeatzea.

k) Soin Hezkuntzako Euskal Erakundea Kultura Sailari atxikita egoteak Sailari dakartzkion zereginak burutzea.

l) Oro har, aurreko idatz-zatietan aipatutakoekin zerikusia duten funtzioak betetzea.

2.— Kirol Zuzendaritzari atxikita egongo dira administrazio zerbitzu hauek ere, ekainaren 11ko 14/1998 Legearen bitartez sortuak:

a) Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea.

b) Kirolaren Euskal Eskola.

c) Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa.

d) Teknika Hobekuntzarako Zentroa.

3.— Kirol Zuzendaritzak emango dizkio Kirol Justiziako Euskal Batzordeari bere zereginak behar bezala burutzeko behar dituen bitartekoak.

12. artikulua.— 1.— Gazteria eta Gizarte-Ekintza Zuzendaritzak zeregin hauek izango ditu:

g) Dirigir la elaboración, gestión y difusión del banco de datos culturales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

h) Y, en general, ejercer cualquier otra función que guarde relación con las señaladas en los apartados anteriores.

Artículo 11.— 1.— Corresponde a la Dirección de Deportes el desarrollo de las siguientes funciones:

a) Elaborar los proyectos normativos que correspondan a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en virtud de lo dispuesto por la Ley 14/1998, de 11 de junio, así como instruir los expedientes sancionadores.

b) Asistir a las federaciones deportivas y colaborar con ellas en el desarrollo de sus funciones en los términos previstos en la normativa vigente.

c) Fomentar el asociacionismo deportivo en todas sus vertientes.

d) Promocionar y coordinar las actividades deportivas de alta competición en el ámbito de competencias de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

e) Impulsar y apoyar las modalidades deportivas autóctonas.

f) Estimular la difusión del deporte vasco en el ámbito estatal e internacional.

g) Planificar e impulsar la existencia de una red de instalaciones deportivas en el País Vasco.

h) Impulsar la investigación científica y técnica relacionada con la actividad física y deportiva.

i) Ejercer las funciones de inspección que le atribuye la legislación vigente.

j) Dirigir y gestionar el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

k) Desarrollar las actuaciones que al Departamento de Cultura correspondan por razón de la adscripción al mismo del Instituto Vasco de Educación Física.

l) Y, en general, ejercer cualquier otra función que guarde relación con las señaladas en los apartados anteriores.

2.— Quedan adscritos a la Dirección de Deportes, los siguientes servicios administrativos, creados por Ley 14/1998, de 11 de junio.

a) El comité Vasco de Promoción Olímpica.

b) La Escuela Vasca del Deporte.

c) El Centro Vasco de Medicina del Deporte.

d) El Centro de Perfeccionamiento Técnico.

3.— Corresponde a la Dirección de Deportes dotar al Comité Vasco de Justicia Deportiva de los medios necesarios para el correcto desarrollo de sus funciones.

Artículo 12.— 1.— Corresponde a la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria, el desarrollo de las siguientes funciones:

a) Gainerako instituzio publikoekin eta gizarte-eragileekin batera, gazteak gizarteratzeko jarduerak bultzatzea.

b) Euskal Autonomia Erkidegoko Gazte Plana garatzea, bertako Zuzendaritza Batzordean idazkaritza lanak egitea eta Zuzendaritza Batzorde horrek sor ditzan lan-taldeak koordinatzea.

c) Gazteriaren egoerari buruzko informazioa eta dokumentazioa jasotzea eta zabaltzea eta arlo horretan interesgarri irizitako ikerketak eta azterlanak egitea.

d) Sektore horietan, haur eta gazteentzako politikari, gizarte garapenari eta aisiari buruzko legedi-proiektuak egitea.

e) Sustapen soziokulturalerako planak eta, hezkuntza, kultura eta gizarte ikuspegietatik aisialdia sustatzeko egitasmoak burutzea.

f) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari dagokion zuzeneko jarduerak burutzea arlo hauetan:

- Gazteentzako informazioa eta dokumentazioa, haur eta gazteentzako aterpe-etxeak, gazteentzako turismoa eta gazteentzako gainerako zerbitzuak.

- Gazteentzako Europako egitasmoak eta gazteen arteko trukeak.

- Gazterari eta gizarte ekintzari dagokienez bete beharreko gaitzazko zeregin guztiak.

g) Haur eta gazteen aisialdiko hezkuntzan, dinamizazio soziokulturean eta haur eta gazteei zerbitzuak ematen dizkieten zentroetan lan egiten duten pertsonen ezaugarriak zehaztea eta horien prestakuntza bultzatzea.

h) Boluntariotza eta komunitate-garapena sustatzea eta haur eta gazte elkarten sorrera bultzatzea.

i) Guztion intereseko jardueretan, Estatuko, Europako eta nazioarteko erakundeekin lankidetzan aritzea.

j) Oro har, aurreko idatz-zatietan aipatutakoekin zerikusia duten funtzioak betetzea.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko Gazte Informazio eta Dokumentaziorako Zentro Koordinatzailea Gazteria eta Gizarte-Ekintza Zuzendaritzari atxikita egongo da. Zuzendaritza horrek berak beteko ditu Euskal Autonomi Erkidegoko Gazte Planaren barruan dauden Gazteen Euskal Behatokiaren funtzioak ere.

3.– Gazteria eta Gizarte-Ekintza Zuzendaritza izango da Euskal Autonomi Erkidegoko Administrazioaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Gazteriaren Kontseiluaren arteko harremanak zuzendu eta bideratuko dituen. Beraz, Gazteria eta Gizarte-Ekintza zuzendaria izango da Eusko Jaurlaritzaren ordezkaria, maiatzaren 27ko 6/1986 Legearen 14. artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako.

a) Impulsar, en colaboración con otras instituciones públicas y agentes sociales, políticas orientadas a posibilitar una adecuada inserción de las personas jóvenes en la sociedad.

b) Desarrollar el Plan Joven de la Comunidad Autónoma de Euskadi, ejerciendo las labores de Secretaría de su Junta Rectora y la coordinación de los grupos de trabajo que la referida Junta Rectora constituya.

c) Recoger y difundir la información y documentación que pueda dar cuenta de la situación del mundo juvenil, así como realizar las investigaciones y estudios que al respecto se consideren oportunos.

d) Elaborar los proyectos normativos en materia de política de infancia y juventud, desarrollo comunitario, y ocio y esparcimiento, de tales sectores.

e) Elaborar planes de promoción sociocultural y los destinados a fomentar la utilización social, cultural y educativa del ocio.

f) Ejercer las funciones de acción directa que a la Administración de la Comunidad Autónoma correspondan relativas a:

- Información y documentación juvenil, albergues e instalaciones para la infancia y la juventud, turismo juvenil y demás servicios a la juventud.

- Programas europeos para la juventud e intercambios juveniles.

- Cuantas otras correspondan en el ámbito de la juventud y de la acción comunitaria.

g) Impulsar la formación y definir el perfil de las personas que trabajan en la educación de tiempo libre infantil y juvenil, en la dinamización sociocultural y en los centros de prestación de servicios a la infancia y a la juventud.

h) Promocionar el voluntariado, el asociacionismo infantil y juvenil y el desarrollo comunitario.

i) Cooperar con organismos públicos estatales, europeos e internacionales en actuaciones de interés común.

j) Y, en general, ejercer cualquier función que tenga relación con las señaladas en los apartado anteriores.

2.– Queda adscrito a la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria el Centro Coordinador de Información y Documentación Juvenil de Euskadi. Asimismo, la misma desarrollará las funciones del Observatorio Vasco de la Juventud correspondiente al Plan Joven de la Comunidad Autónoma Vasca.

3.– La Dirección de Juventud y Acción Comunitaria es el órgano llamado a articular las relaciones entre la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y el Consejo de la Juventud de Euskadi-Euskadiko Gazteriaren Kontseilua. En tal sentido el Director de Juventud y Acción Comunitaria representará al Gobierno Vasco a los efectos establecidos en el artículo 14 de la Ley 6/1986, de 27 de mayo.

II. ATALA

HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZA ETA
BERE ZUZENDARITZAK.

13. artikulua.— 1.— Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak Dekretu honen 7. artikuluan ezarritako zereginak izango ditu Eusko Jaurlaritzak euskararen erabilera normalizatzeko bideratu behar duen politikaren artikulazioari eta jarraipenari dagokienez eta gai horretan Eusko Jaurlaritzak sortu eta Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoek erabili beharko dituzten irizpideei dagokienez.

2.— Ildo horretatik, honako betekizun hauek izango ditu bereziki:

a) Arlo honetako zuzendaritzek hizkuntza politika zuzentzeko egindako arauak ezartzeko, aldatzeko edo aplikatzeko proposamen orokor zein berariazkoak koordinatzea eta, hala badagokio, sailburuari igortzea.

b) Euskal Autonomia Erkidego osorako plangintza orokorra osatzea eta jarduera bateratuak burutzeko planak egitea, Jaurlaritzak onar ditzan.

c) Euskararen Aholku Batzordeak egindako proposamen zehatzetan oinarrituta, hizkuntza politikan eskumena duten herri aginte guztien arteko lankidetzaren dinamizatzea eta sustatzea. Horretarako, beharrezko diren ekimenak bultzatuko dira, eta instituzioen arteko lankidetzaren eta koordinazioaren hobetuko duten formulak ikertuko dira.

d) Euskararen Erabilpena Arautzen duen 10/1982 Oinarrizko Legea eta gainerako xedapen osagarriak modu egokian gara eta bete daitezzen begiratzea.

Bere jarduera-eremuan, aginte publikoek euskararen erabilera normalizatzeko xedapen orokorrak, Eusko Jaurlaritzaren jarraibideak eta Euskararen Aholku Batzordearen gomendioak betetzen dituzten begiratu eta ebaluatuko du.

e) Hizkuntza normalizatzeko zereginetan, euskara normalizatzen eta arautzen diharduten erakundeekin harremanak izatea eta, Euskal Herri osoa kontuan izanik, beste lurralde batzuetako era guztietako erakundeekin ere aritzea.

f) Hizkuntza eskakizunak eta horiek aplikatzeko irizpideak zehazteko proposamena osatzea Euskal Funtzio Publikoaren Legean ezarritakoak aintzat izanik. Era berean, irizpide horiei egokitzeko planak egiterakoan eta jarritako helburuak zein neurritan bete diren ebaluatzerakoan Herri Administrazioekin batera aritzea, beti ere, Administrazioetako bakoitzak edo, hala badagokio, Jaurlaritzako sailetako bakoitzak dituen zereginak eta konpetentziak erabat errespetatuta.

SECCIÓN II

DE LA VICECONSEJERÍA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y
DE SUS DIRECCIONES

Artículo 13.— 1.— La Viceconsejería de Política Lingüística ejercerá las funciones señaladas en el art. 7 del presente Decreto en relación con la articulación y seguimiento de la política lingüística del Gobierno Vasco en cuanto a la normalización del uso del euskera, y de desarrollo y establecimiento de los criterios de actuación sobre tal materia que procedentes del Gobierno Vasco, hayan de adoptar las Administraciones Públicas del País Vasco.

2.— En tal sentido, atenderá especialmente las siguientes funciones:

a) Coordinar, y en su caso, elevar a la Consejera las propuestas genéricas o específicas sobre el establecimiento, modificación o aplicación de las normas reguladoras de la política lingüística que elaboren las Direcciones de este área.

b) Elaborar la planificación general y formular planes de actuación conjunta para toda la Comunidad Autónoma, para su aprobación por el Gobierno.

c) Dinamizar e impulsar, a partir de las propuestas concretas que formule el Consejo Asesor del Euskera, las medidas de cooperación entre los poderes públicos con competencia en materia de política lingüística, promoviendo las iniciativas necesarias, e investigando cualquier otra fórmula que optimice la cooperación y coordinación interinstitucional.

d) Velar por el adecuado desarrollo y aplicación de la Ley 10/1982, Básica de Normalización del Uso del Euskera y demás disposiciones complementarias.

En el ámbito de actuación atribuido, prestará especial atención y evaluará el cumplimiento por los poderes Públicos de las disposiciones generales, directrices del Gobierno Vasco y recomendaciones del Consejo Asesor del Euskera, en aras de la normalización del uso del euskera.

e) Mantener en el área de la normalización lingüística las relaciones con las entidades dedicadas a la normalización y a la normativización del euskera y llevar a cabo las actuaciones con todo tipo de entidades de otros territorios en los que se asienta la comunidad lingüística vasca.

f) Elaborar la propuesta para la determinación de los perfiles lingüísticos y de los criterios para su aplicación, a los efectos previstos en la Ley de la Función Pública Vasca. Además, colaborará con las Administraciones Públicas en la elaboración de los planes de adecuación a tales criterios y en la evaluación del grado de cumplimiento de los objetivos establecidos. Todo ello, sin perjuicio de las competencias y atribuciones de cada Administración o, en su caso, de los Departamentos del Gobierno.

3.– Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak, bere zereginak modu egokian bete ahal izateko, beharrezko irizitako dokumentazio guztia eskatuko die bai Eusko Jaurlaritzako sailei, bai gainerako Herri Administrazioei ere, euskararen normalizazioari buruzko ahalik eta informaziorik gehien jasotzeko eta, batez ere, bakoitzak arlo horretan egiten duenaren berri izateko. Horretarako, egoki irizitako komunikazio eta koordinazio bideak garatuko ditu; beti ere, erakunde edo aginte bakoitzak zerbitzu kudeaketan duen zuzeneko erantzukizuna errespetatuta.

4.– Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari loturik egongo dira honako zuzendaritza zentro hauek:

a) Euskara Planen Zuzendaritza.

b) Koordinaziorako eta Euskara Sustatzeko Zuzendaritza.

5.– Euskararen Aholku Batzordea Kultura Sailari atxikita egongo da, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren bitartez, ekainaren 18ko 156/1996 Dekretuaren arabera.

14. artikulua.– Euskal Autonomia Erkidegoko instituzio publikoetan eta erakunde pribatuetan euskararen erabilera normalizatzeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari esleitutako funtzioak Euskara Planen Zuzendaritzak beteko ditu.

15. artikulua.– Horretarako, Euskara Planen Zuzendaritzak zeregin hauek burutuko ditu:

a) Instituzioetako eta erakunde publiko zein pribatuetako euskara planak diseinatzea, bultzatzea eta martxan jartzea, instituzio eta erakunde horiekin batera.

Horretarako:

– Erakunde publiko eta pribatueta lan-hizkuntzari eta barneko zein kanpoko komunikaziorako hizkuntzari buruzko jarraibideak proposatuko ditu, eta erakunde horietan dauden unitateak zehaztuko ditu.

– Hizkuntza eskakizunak eta derrigortasun datak ezartzeko orduan, bere laguntza emango du eta, erakunde publikoen kasuan, planari buruzko irizpena emanango du. Ildo horretatik, hizkuntza eskakizunak eta datak ezartzearen ondorioz euskara-prestakuntzan sortzen diren beharren azterketa egin beharko da hasieran.

– Instituzio eta erakunde horietako unitateen itzulpenari buruzko irizpideak proposatzea; zeregin hori, legez, beste organo baten eskumena ez bada.

– Kontratazioen, langileen etengabeko prestakuntzaren, argitalpenen, administrazio baimena edo emakida behar duten jardueren, subentzioen eta dirulaguntzen alorrean, hizkuntza irizpideak proposatuko ditu.

– Erakundeetako edo horien unitateetako euskara planak ebaluatzeko behar diren irizpideak zehaztuko ditu eta, irizpide horien arabera, erakundeen edo horien unitateen euskara maila egiaztatuko du.

3.– Para el adecuado ejercicio de sus funciones, la Viceconsejería de Política Lingüística recabará de los Departamentos del Gobierno Vasco y de las demás Administraciones Públicas, cuanta información considere necesaria sobre la normalización del uso del euskera y, especialmente, de las actuaciones que aquéllos realicen en este campo, y establecerá los mecanismos de comunicación y coordinación que estime oportunos. Todo ello sin menoscabo de la responsabilidad directa en la gestión del servicio que pueda corresponder a cada autoridad u órgano.

4.– De la Viceconsejería de Política Lingüística dependerán los siguientes centros directivos:

a) Dirección de Planes de Euskera.

b) Dirección de Coordinación y Promoción del Euskera.

5.– El Consejo Asesor del Euskera, en los términos fijados por el Decreto 156/1996, de 18 de junio, está adscrito al Departamento de Cultura, a través de la Viceconsejería de Política Lingüística.

Artículo 14.– Corresponde a la Dirección de Planes de Euskera, ejercer las funciones encomendadas a la Viceconsejería de Política Lingüística orientadas a la normalización del uso del euskera en las instituciones públicas de Euskadi y en las organizaciones privadas.

Artículo 15.– A tal efecto, la Dirección de Planes de Euskera, entre otras, desarrollará las siguientes funciones:

a) Diseñar, impulsar y poner en marcha los planes de euskera de las instituciones y organizaciones públicas y privadas, en colaboración con las mismas.

Tal cometido conllevará:

– Proponer directrices respecto a la lengua de trabajo y la lengua de las comunicaciones, tanto internas como externas, de las organizaciones públicas y privadas, así como de las unidades que las configuran.

– Asesorar sobre la asignación de perfiles lingüísticos y fechas de preceptividad, y, para el caso de las organizaciones públicas, emitir el informe del plan correspondiente. Tal labor, conllevará un análisis inicial de las necesidades de formación de euskera derivadas de la asignación.

– Proponer los criterios de traducción de las unidades de las citadas instituciones y organizaciones, siempre que esta función no venga legalmente atribuida a otro órgano.

– Proponer criterios lingüísticos en materia de contrataciones, formación continua del personal, publicaciones, actividades sujetas a autorización o concesión administrativa, subvenciones y ayudas.

– Definir los criterios que hagan posible la evaluación de los planes de euskera de las organizaciones y/o de sus unidades de trabajo, y, en coherencia con los criterios definidos, certificar el nivel de euskera de las citadas organizaciones y/o de sus unidades de trabajo.

b) Eusko Jaurilaritzaren Euskara Plana garatzea eta horren koordinazioa eta jarraipena egiteko behar diren neurriak hartzea, sail bakoitzeko eta Euskal Autonomia Erkidegoko instituzio-administrazioako erakunde bakoitzeko arduradunarekin lankidetzan.

c) Plan horiek zenbateraino bete diren ebaluatzeko eta horren jarraipena egiteko lanak burutzea eta planak berrikusteko irizpideak zehaztea eta ezartzea.

d) Instituzioetan eta erakundeetan euskara planak abiarazteko behar diren zerbitzuak antolatzeke, egituratzeko eta funtzionamenduan jartzeko proposamenak egitea. Azpiegitura horiek bultzatzea eta, hala badagokio, horien arduradunak prestatzea, metodologia eta baliabideak egoki erabil ditzaten. Hori guztia bestelako administrazio organoen eskumenen kalterik gabe.

e) Behar diren irizpenak emango ditu Eusko Jaurilaritzan egiten diren xedapen orokorren proiektuek euskararen erabileraren normalizazioan zein eragin duten eta hizkuntza arloan indarrean dagoen araudia betetzen duten argitzeko.

f) Eskatzen duten herritarrei, beren hizkuntza eskubideak babesteko laguntza ematea.

16. artikulua.– 1.– Koordinaziorako eta Euskara Sustatzeko Zuzendaritzak euskara sustatzeko eta sendotzeko analisiak, azterketak eta ikerketak egingo ditu, komunikatzeko eta gizarte bizitzako arlo guztietan kultura sortzeko eta transmititzeko hizkuntza izan dadin.

Horren haritik zeregin hauek beteko ditu:

a) Euskara pixkanaka normalizatzeko eta hizkuntza ondarea aberasteko ekimen pribatuak sustatzea.

b) Euskarak edozein gizarte-arlotan duen erabileraz edo bizi duen egoeraz gizarte sentsibilizatzeko kanpainak edo neurriak garatzea eta koordinatzea.

c) Sailburuordetzak hartzen duen alorrean, egoki ikusten diren azterketak eta ikerketak egitea, zabaltzea eta dokumentatzea. Bereziki:

– Euskararen Aholku Batzordeko Toponimiako Berriazko Batzordeak lanerako behar dituen datuak jasotzea eta tratatzea.

– Bide seinaleetan eta hizkuntza paisajeen, oro har, toponimia normalizatzeko jarduerak gauzatzea, aipatutako berriazko batzordeari ez badagokio.

– Ikerketa soziolinguistikoak bultzatzea eta koordinatzea, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren eskumenen kalterik gabe.

b) Desarrollar el Plan de Euskera del Gobierno Vasco y adoptar las medidas oportunas para la coordinación y el seguimiento del mismo en colaboración con los responsables de cada Departamento y entidad de la Administración Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

c) Acometer las labores dirigidas al seguimiento y a la evaluación del grado de cumplimiento de dichos planes, así como a la definición y establecimiento de los criterios para su revisión.

d) Formular las propuestas de organización, estructura y funcionamiento de los servicios requeridos para la puesta en marcha de los planes de euskera de las instituciones y organizaciones. Potenciar estas infraestructuras y formar, en su caso, a los agentes responsables de las mismas en la práctica y uso de la metodología y de las herramientas necesarias, sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos administrativos.

e) Informar cuantos proyectos de disposiciones de carácter general se elaboren en el seno del Gobierno Vasco respecto a su incidencia en la normalización del uso del euskera y a su adecuación a la normativa vigente en materia lingüística.

f) Asesorar a los ciudadanos que así lo soliciten, respecto de la tutela de sus derechos lingüísticos.

Artículo 16.– 1.– La Dirección de Coordinación y Promoción del Euskera desarrollará las funciones de análisis, estudio e investigación, dirigidas a la promoción y consolidación del euskera como lengua de comunicación y generadora y transmisora de cultura en todas las áreas de la vida social.

En tal sentido, desarrollará las siguientes funciones:

a) Las actuaciones de promoción de las iniciativas privadas dirigidas a la progresiva normalización del euskera y al enriquecimiento del patrimonio lingüístico.

b) El desarrollo y coordinación de campañas o medidas dirigidas a la sensibilización social relativas al uso o situación del euskera en cualquier ámbito social.

c) La documentación, realización y divulgación de los estudios e investigaciones que, en el ámbito atribuido a la Viceconsejería, se consideren adecuados, y particularmente:

– La obtención de datos y su tratamiento preparatorio para el ejercicio de las funciones que a la Comisión Especial de Toponimia del Consejo Asesor del Euskera correspondan.

– Las actuaciones oportunas en materia de normalización toponímica en la señalización viaria y el paisaje lingüístico en general, que no correspondan a la referida Comisión Especial.

– El impulso y coordinación de las investigaciones sociolingüísticas, sin perjuicio de las atribuciones del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

d) Euskararen corpusa estandarizatzeko eta modernizatzeko lanak planifikatzea eta koordinatzea eta horien jarraipena egitea.

e) Euskararen Erabilera Sustatzeko Plan Orokorra ebaluatzeko eta aldiro eguneratzeko eta horren jarraipena egiteko gauzatu behar diren ikerketak eta analisiak egitea.

f) Hizkuntza politikan eskumena duten aginte publikoen arteko lankidetzak gauzatzeko jarduerak abiaraztea, guzti horien jarduera koordinatua izan dadin. Hori lortzeko, instituzioen arteko koordinazio batzordeak eratzen ahalginduko da, Euskararen Aholku Batzordeak egin ditzan proposamen konkretuetatik abiatuta.

g) Euskararen Aholku Batzordeko berariazko batzordeen eta batzorde horren Idazkaritzaren lanak koordinatzea eta horien jarraipena egitea.

h) Hizkuntza plangintzaz diharduten Babespeko Ikerketa-Erakundeekiko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak dituen zereginak burutzea eta harremanak zaintzea.

2.- Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako Erakundea (HABE) Kultura Sailari atxikita egoteak Sailari dakartzkion zereginak burutzea.

3.- Kultura Saileko berariazko estatistika-organoa den aldetik, apirilaren 23ko 86/1996 Dekretuan esleitutako zereginak burutzea.

IV. KAPITULUA ZERBITZU ZUZENDARITZA

17. artikulua.- 1.- Zerbitzu Zuzendaritza sailburuaren esanetara egongo da zuzen-zuzenean eta Kultura Sailaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren kudeaketa zerbitzuen arteko harremanak bideratuko ditu, zeregin hori berariaz beste erakunde baten esku ez badago behintzat.

2.- Zerbitzu Zuzendaritzari dagozkio honako egin-kizun hauek:

a) Saileko organoek lege-proiektuak eta arauzko xedapenak egin behar dituztenean, horiekin batera lan egitea eta laguntza teknikoa ematea; bereziki, Sailaren eta horri atxikitako administrazio instituzionaleko erakundeen aurrekontuen aurreproiektua egin behar dutenean.

b) Sailaren gastuak baiestea, indarrean dagoen legeriaren arabera, eta, Sailaren kanpo-organoen aurrean, aurrekontuetako egiterapen faseak izapidetzea.

d) Planificar, coordinar y efectuar el seguimiento de las labores de estandarización y modernización del corpus del euskera.

e) Llevar a cabo los estudios y análisis necesarios para el seguimiento, evaluación y actualización periódica del Plan General de Promoción del Uso del Euskera por el órgano al que corresponda.

f) Acometer las actuaciones para materializar la cooperación entre los Poderes Públicos con competencia en materia de política lingüística, para alcanzar una actuación coordinada de los mismos. A tal efecto, a partir de las propuestas concretas que formule el Consejo Asesor del Euskera, promoverá el establecimiento de las correspondientes comisiones de coordinación interinstitucional.

g) Realizar la coordinación y seguimiento de la labor de las comisiones especiales del Consejo Asesor del Euskera y las labores de Secretaría del mismo.

h) Acometer las funciones y relaciones que respecto a las Entidades Tuteladas de Investigación aplicada a la planificación lingüística, vengan atribuidas a la Viceconsejería de Política Lingüística.

2.- Desarrollar las actuaciones que al Departamento de Cultura correspondan por razón de la adscripción al mismo del Organismo Autónomo Administrativo, Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako Erakundea / Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos (HABE).

3.- Ejercer las funciones atribuidas por Decreto 86/1996, de 23 de abril, en calidad de órgano estadístico específico del Departamento de Cultura.

CAPÍTULO IV LA DIRECCIÓN DE SERVICIOS

Artículo 17.- 1.- La Dirección de Servicios, bajo la directa dependencia de la Consejera, encauzará las relaciones del Departamento de Cultura con los servicios de gestión centralizada de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, salvo que expresamente vinieran atribuidas a otro órgano del mismo.

2.- Corresponde a la Dirección de Servicios el ejercicio de las siguientes funciones:

a) Colaborar y prestar la asistencia técnica necesaria en la elaboración de los proyectos de Ley y disposiciones reglamentarias elaborados por los distintos órganos del Departamento, en particular en la elaboración y coordinación del anteproyecto de presupuesto del Departamento y entidades de la Administración institucional adscritas al mismo.

b) La autorización de los gastos del Departamento conforme a lo dispuesto en la legislación vigente, y la tramitación de las diferentes fases de ejecución presupuestaria ante órganos externos del Departamento.

c) Sailaren esku dauden gai eta arlo guztietan aholkularitza juridikoa ematea eta Sailaren jarduera arloetan eraginik izan dezaketen lege-arauak aztertzea.

d) Sailak eskuratutako informatika-gaiak eta saileko informatika zerbitzuak era koordinatu eta integratu batean kudeatzeko eta, arlo horretan, Eusko Jaurlaritzako baterako organoekin harremanetan jartzeko burutu behar diren egintzak gauzatzea.

e) Fundazioen arloan Sailaren esku utzitako zeregin guztiak bereganatzea, baldin eta horretarako berariaz erakunde konkretu bat izendatzen ez bada.

f) Sailaren kontratazio espedienteak begiratzea eta orokorrak direlako sailburuorde jakin bati ez dagozkion arloetan, kontratazio mahai gisa jardutea.

g) Sailak dituen ondasun guztiak direla-eta Ondare eta Kontratazio Zuzendaritzarekin izan beharreko harremanak bateratzea, Euskal Ondareari buruzko Legeak dioen bezala. Era berean, Sailaren izenean dauden ondasun eta eskubideen Inbentarioa osatzen laguntzea.

h) Saileko langileria politika proposatzea, langileriaz arduratzea eta, beste erakunde batzuen eskumena ez denean, arlo honi dagozkion gai guztiak kudeatzea. Ildo horretatik, Euskal Funtzio Publikoaren uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 10. artikuluan aipatzen diren eskumenak izango ditu, Dekretu honetako 4.2 artikuluan aipatutakoak salbu.

i) Administrazioa eraldatzeko eta eraberritzeko eskumena duen organoaren jarraibideak eta ekimenak gauzatzeko eta garatzeko behar den sostengua bermatzea; gai horretan eta Sailaren jarduera eremuaren barruan, Jaurlaritzaren programan aurreikusitakoa bete dadin.

j) Orokorrak eta komunak izateagatik Saileko beste organo baten ardura ez diren sustapen programak buztatzea.

k) Sailaren antolaketa hobetzeko neurriak proposatzea eta gauzatzea eta aurreko idatz-zatietan aipatutako funtzioen ildoari jarraituz esleitzen zaizkion gainontzeko zereginak betetzea.

3.- Lurralde historikoetako kulturako lurralde zerbitzuak ere Zerbitzu Zuzendaritzari atxikita egongo dira. Zerbitzu horiek Kultura Sailari dagozkion alorretan egiten diren kontsultak edo dokumentuak erantzungo dituzte, edo organo eskudunari igorriko dizkiote. Halaber, alor horretan esleitzen zaizkion zereginak beteko dituzte.

c) Proporcionar asesoramiento jurídico en cuantas materias vengan atribuidas al Departamento y examinar las disposiciones normativas que por su contenido pudieran afectar a las áreas de actuación del mismo.

d) Las actuaciones necesarias para la gestión coordinada e integrada de los servicios y adquisiciones informáticas del Departamento y las relaciones que en esta materia correspondan con los órganos unitarios del Gobierno Vasco.

e) Asumir cuantas funciones le vengan atribuidas al Departamento en materia de Fundaciones, siempre que expresamente no se determine un órgano concreto del mismo.

f) Revisar los expedientes de contratación del Departamento, y ejercer como órgano de contratación en aquellas materias que por su generalidad no correspondan a uno u otro Viceconsejero.

g) Centralizar las relaciones que en virtud de la Ley de Patrimonio de Euskadi se requieran con la Dirección de Patrimonio y Contratación, respecto a todos los bienes de los que disponga el Departamento. Asimismo, colaborará en la confección del Inventario Patrimonial relativo a los bienes y derechos adscritos al Departamento.

h) Proponer la política de personal del Departamento, ejercer la jefatura de personal y gestionar los asuntos relativos a esta materia que no sean competencia de otros órganos. En tal sentido, ejercerá las competencias que enumera el artículo 10 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de Función Pública Vasca, con excepción de las señaladas en el artículo 4.2 del presente Decreto.

i) Garantizar el soporte necesario para desarrollar y ejecutar las iniciativas y directrices dictadas por el órgano competente en materia de Reforma y Modernización de la Administración en orden a desarrollar las previsiones del programa de Gobierno relativos a la citada materia en el ámbito de actuación del Departamento.

j) Impulsar los programas de fomento que por su carácter general y común no correspondan a otro órgano del Departamento.

k) Proponer y ejecutar las medidas dirigidas a mejorar la organización del Departamento y cuantas otras funciones le sean encomendadas en relación con las enumeradas en los apartados anteriores.

3.- Quedan adscritos a la Dirección de Servicios los servicios territoriales de Cultura existentes en cada uno de los Territorios Históricos, los cuales atenderán o darán traslado al órgano competente de cuantas consultas o documentos se les presenten dentro de las áreas que corresponden al Departamento de Cultura. Asimismo ejercerán las funciones que les sean asignadas dentro de tal ámbito.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehena.— Sailburuordeek eta zuzendariak, gaixo jar-tzeagatik zein beste edozein arrazoiengatik, beren kar-guetan jarduterik ez badute, edo kargua hutsik bada-go, honako era honetara jokatu da beren zereginak betetzerakoan:

a) Sailburuordeek dituzten zereginak eta eskumenak, beren menpe dauden zuzendariak beteko dituzte dekre-tu honetan ezarritako ordena errespetatuz.

b) Zuzendariak emandako zereginak eta eskumenak, dagokion sailburuordeak beteko ditu.

c) Zuzenean sailburuaren menpe dauden zuzendarien ordezkapena txandaka egingo da, salbu eta zehapen es-pedienteak hasarazi edo erabaki behar direnean, kasu horretan sailburuak erabakiko baitu zer egin.

Bigarrena.— Lege-arauetan Gazteria eta Kirol sail-buruordea edo Kultura sailburuordea aipatzen badira, aipamen hori Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuor-deari dagokiola ulertu beharko da. Ildo beretik, edo-zein arau testutan Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusia aipatzen den bakoitzean, Kultura Saileko Hiz-kuntza Politikarako Sailburuordetzaz ari direla ulertu-ko da eta beren titularrekin ere gauza berbera gertatu-ko da.

Hirugarrena.— Kultura Sailari dagozkion zehapen-espedienteen instruktoea Sailburuak berak izendatu-ko du, zeregin hori esleituta duten ataletako teknika-rien artean.

Hortaz, espedienteari hasiera ematen zaionean, ho-rrren berri emango zaio sailburuari eta horrek instruk-torea izendatuko du teknikarien artean, txandaka, es-pedienteari hasiera ematerakoan antzintasun handie-na duenetik hasita.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Xedapen hauek indargabetzen dira: Kultura Saila-ren Egitura Organikoa ezartzen duen maiatzaren 30eko 281/1995 Dekretua, Antzerkirako Aholku Batzordea sortzen duen abenduaren 15eko 381/1987 Dekretua, Zinemagintzarako Aholku Batzordea sortzen duen abenduaren 15eko 377/1987 Dekretua, Dantza eta Folklorerako Aholku Batzordea sortzen duen abendu-aren 15eko 378/1987, Musikarako Aholku Batzordea sortzen duen abenduaren 15eko 380/1987 eta Dekre-tu honetan xedatutakoaren aurka doazen gainontzeko xedapenak.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— En los supuestos de vacante, ausencia o enfermedad de Las personas titulares de las Viceconsejerías y Direcciones se seguirán las siguientes reglas de suplencia:

a) Las competencias y funciones atribuidas a las Vi-ceconsejerías serán ejercidas por las Directoras o Direc-tores de ellos dependientes, por el orden en que apare-cen en el presente Decreto.

b) Las competencias y funciones atribuidas a las Di-recciones serán ejercidas por el Viceconsejero o Vicecon-sejera correspondiente.

c) La suplencia de las personas titulares de las Di-recciones que dependen directamente de la Consejera se realizará de manera alternativa, salvo en la incoación y resolución de cualquier expediente sancionador que les competa, en cuyo caso se estará lo que determine la Consejera.

Segunda.— Cuantas referencias normativas aparezcan efectuadas al Viceconsejero de Juventud y Deportes o al Viceconsejero de Cultura, habrán de entenderse efec-tuadas al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Depor-tes. En este mismo sentido las referencias que en cual-quier texto normativo se efectúen a la Secretaría Gene-ral de Política Lingüística, se entenderán referidas a la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamen-to de Cultura y de igual manera a sus respectivos titu-lares.

Tercera.— El instructor de los procedimientos san-cionadores que al Departamento de Cultura correspon-den, será designado por la Consejera, entre el personal técnico de las dependencias que tengan atribuida tal función.

A tal efecto, se dará traslado del acto de incoación a la Consejera, quien en turno sucesivo designará al miembro del personal técnico que corresponda con ma-yor antigüedad al momento de la incoación del corres-pondiente expediente.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados, el Decreto 281/1995, de 30 de mayo, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, el Decreto 381/1987, de 15 de diciembre, por el que se crea la Junta Asesora de Tea-tro, el Decreto 377/1987, de 15 de diciembre, por el que se crea la Junta Asesora de Cinematografía, el De-creto 378/1987, de 15 de diciembre, por el que se crea la Junta Asesora de Danza y Folklore, el Decreto 380/1987, de 15 de diciembre, por el que se crea la Jun-ta Asesora de Música y cuantas otras disposiciones re-glamentarias se opondan a lo dispuesto en el presente Decreto.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Dekretu hau garatzeko hartu beharreko erabaki guztiak hartzeko ahalmena izango du Kultura sailburuak.

Bigarrena.— Dekretu hau EHAA n argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 1999ko urriaren 19an.

Lehendakaria,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Kultura sailburua,

M.^a CARMEN GARMENDIA LASA.

Agintariak eta Langileria

Izendapenak, Egoerak eta Gorabeherak

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

Zk-4669

AGINDUA, 1999ko urriaren 7koa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuarena. Agindu honen bidez, 1995eko ekainaren 9ko Agindua —Bigarren Hezkuntzako Irakasleen, Lanbide Heziketako Irakasle Teknikoen eta Hizkuntza Eskola Ofizialetako Irakasleen Kidegoetako irakasle funtzionarioen lekualdatze-lehiaketaren behin betiko emaitza argitaratzen duena— aldatzen da.

María Jesús Elorza Zuriarrain andreak administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu du Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren 1995eko ekainaren 9ko Aginduaren aurka (Agindu horren bidez, Bigarren Hezkuntzako Irakasleen, Lanbide Heziketako Irakasle Teknikoen eta Hizkuntza Eskola Ofizialetako Irakasleen Kidegoetako irakasle funtzionarioen lekualdatze-lehiaketaren behin betiko emaitza argitara eman zen). Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiak errekurtso horri buruz epaia eman du, eta agindu horren aurka aurkeztutako errekurtsoa onetsi egin du; adierazi duenez, «Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren 1995eko ekainaren 9ko Agindua (1995eko ekainaren 12ko EHAA n) —1994ko urriaren 13ko Aginduaren bidez (1994ko urriaren 18ko EAOn) deituriko Bigarren Hezkuntzako Irakasleen, Lanbide Heziketako Irakasle Teknikoen eta Hizkuntza Eskola

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Se faculta a la Consejera de Cultura para dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo del presente Decreto.

Segunda.— El presente Decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el BOPV.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 19 de octubre de 1999.

El Lehendakari,

JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Cultura,

M.^a CARMEN GARMENDIA LASA.

Autoridades y Personal

Nombramientos, Situaciones e Incidencias

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

Nº-4669

ORDEN de 7 de octubre de 1999, del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, por la que se modifica la Orden de 9 de junio de 1995, por la que se hace pública la resolución definitiva del concurso de traslados de los funcionarios docentes de los Cuerpos de Profesores de Enseñanza Secundaria, Profesores Técnicos de Formación Profesional y Profesores de Escuelas Oficiales de Idiomas.

Habiéndose interpuesto por Doña María Jesús Elorza Zuriarrain, recurso contencioso-administrativo contra la Orden de 9 de junio de 1995, del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, por la que se hace pública la resolución definitiva del concurso de traslados de los funcionarios docentes de los Cuerpos de Profesores de Enseñanza Secundaria, Profesores Técnicos de Formación Profesional y Profesores de Escuelas Oficiales de Idiomas, el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha dictado sentencia estimando el recurso interpuesto contra dicha Orden declarando «no ajustada a derecho la Orden de 9 de junio de 1995, del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, publicada en el BOPV de 12 de junio de 1995 por que se hace pública la resolución definitiva del concurso de traslados de los funcionarios docentes del Cuerpo de Enseñanza convocado por Orden de 13 de octubre de 1994